



Kennzeichen: 25352/NHKK/2023

Information für die von der Datenverarbeitung betroffenen Personen  
über die Verarbeitung personenbezogener Daten  
durch die Bildungszentrale für Internationales Studium der Semmelweis Universität

1. DIE DATEN DES FÜR DIE DATENVERARBEITUNG VERANTWORTLICHEN

1.1. Name des für die Datenverarbeitung Verantwortlichen:

Semmelweis Egyetem; Sitz: 1085 Budapest, Üllői út 26.; Postanschrift: 1428 Budapest Pf.: 2.;  
Telefonnummer: 06-1-459-1500; Webseite: <http://semmelweis.hu>

1.2. Name und Kontaktdaten des Leiters des für die Verarbeitung Verantwortlichen

Prof. Dr. Béla Merkely, Rektor, Sitz: 1085 Budapest, Üllői út 26.; Postanschrift: 1428 Budapest Pf.: 2.; Telefonnummer: 06-1-459-1500; Webseite: <http://semmelweis.hu>

1.3. Name und Kontaktdaten des Datenschutzbeauftragten

Dr. Sára Trócsányi, Sitz: 1085 Budapest, Üllői út 26. Postanschrift: 1428 Budapest Pf.: 2.

Telefonnummer: Tel.: 06-1/224-1547 <https://semmelweis.hu/jogigfoig/adatvedelem-betegjog/>

E-Mail: [adatvedelem@semmelweis-univ.hu](mailto:adatvedelem@semmelweis-univ.hu)

1.4. Name des Auftragsverarbeiters: Bildungszentrale für Internationales Studium, 1094 Budapest, IX. Tüzoltó utca 37-47.;

Telefonnummer: +36 1 459 1500 / 60069; E-Mail: [titkarsag.nhkk@semmelweis.hu](mailto:titkarsag.nhkk@semmelweis.hu); Webseite: [semmelweis.hu/nhkk/](http://semmelweis.hu/nhkk/); Prof. Dr. Alán Alpár, Vizerektor für internationale Bildung

2. DIE VERFÜGBARKEIT VON INFORMATIONEN ÜBER DIE DATENVERARBEITUNG

- 2.1. Informationen über die Datenverarbeitung im Zusammenhang mit der **Verwaltungstätigkeit** des Auftragsverarbeiters: [link](#)  
2.2. Informationen über die Datenverarbeitung im Zusammenhang mit den Tätigkeiten des Auftragsverarbeiters **im Bereich der Arbeits- und Finanzdienstleistungen**: [link](#)  
2.3. Informationen über die Datenverarbeitung im Zusammenhang mit den Tätigkeiten des Auftragsverarbeiters **im Bereich des Bildungsmanagements**: [link](#)

3. DER INHALT DER IM ZUSAMMENHANG MIT DER VERARBEITUNG ZUR VERFÜGUNG GESTELLTEN INFORMATIONEN

- |  |   |
|--|---|
| 3.1. Datenverarbeitung und Bezeichnung des Registrierungssystems   | 3.10. bei elektronischer Datenverarbeitung: die Bezeichnung des Datenverarbeitungssystems   |
| 3.2. Qualität der Datenverarbeitungstätigkeit  | 3.11. Datenverarbeitungsvorgänge  |
| 3.3. Ort der Datenverarbeitung und Position der zugriffsberechtigten Personen  | 3.12. die allgemeine Dauer der Datenverarbeitung und das geplante Datum für die Löschung der Daten  |
| 3.4. Kategorien der betroffenen Personen und Herkunft der Daten  | 3.13. allgemeine physische und logische Schutzmaßnahmen für die Datensicherheit   |
| 3.5. Kategorien der verarbeiteten personenbezogenen Daten und die Kategorien der verarbeiteten besonderen personenbezogenen Daten  | 3.14. potenzielles Risiko einer Datenschutzverletzung   |
| 3.6. Zweck der Datenverarbeitung   | 3.15. Empfänger regelmäßiger Datenübermittlungen, Rechtsgrundlage für die Datenübermittlung, Umfang der Daten   |
| 3.7. die Rechtsgrundlage für die Verarbeitung ist Artikel 6 der DSGVO oder, wenn die Rechtsgrundlage für die Verarbeitung ein Gesetz ist, dessen genaue Angabe                                 | 3.16. Name und Anschrift des Datenverarbeiters, Kategorien der betroffenen Personen, von der Verarbeitung betroffene Daten und die vom Datenverarbeiter durchgeführten Verarbeitungstätigkeiten |
| 3.8. die Rechtsgrundlage für die Verarbeitung besonderer Datenkategorien ist Artikel 9 der DSGVO oder, wenn die Rechtsgrundlage für die Datenverarbeitung ein Gesetz ist, dessen genaue Angabe |   |
| 3.9. Methode der Datenverarbeitung   |   |



## 4. UNTERRICHTUNG DER BETROFFENEN PERSONEN ÜBER IHRE GRUNDRECHTE UND DEREN AUSÜBUNG

### 4.1. RECHTE DER BETROFFENEN PERSON

#### 4.1.1. Recht auf Information

Die betroffenen Personen haben das Recht, präzise, transparente, verständliche und leicht zugängliche Informationen zu erhalten. Der Auftragsverarbeiter kommt dem Antrag der betroffenen Person schriftlich oder auf andere geeignete Weise nach, nachdem er die Identität der betroffenen Person überprüft hat, und zwar ohne unangemessene Verzögerung und innerhalb einer Frist von höchstens einem Monat. Der Auftragsverarbeiter stellt diese Informationen kostenlos zur Verfügung, es sei denn, der Antrag ist unbegründet, unverhältnismäßig oder wiederholend.

#### 4.1.2. Recht auf Zugang zu den Daten

Die betroffene Person hat das Recht auf Zugang zu den personenbezogenen Daten und auf folgende Informationen: eine Kopie der personenbezogenen Daten (zusätzliche Kopien gegen Gebühr)

#### 4.1.3. Recht auf Berichtigung

Die betroffene Person hat das Recht auf unverzügliche Berichtigung oder Vervollständigung ihrer unzutreffenden Daten.

#### 4.1.4. Recht auf Löschung ("Recht auf Vergessenwerden")

Auf Antrag der betroffenen Person löscht der Auftragsverarbeiter die sie betreffenden personenbezogenen Daten unverzüglich, wenn einer der folgenden Fälle vorliegt:

- der Zweck ist hinfällig geworden, die Daten sind nicht mehr erforderlich
- die betroffene Person widerruft ihre Einwilligung, wodurch die Rechtsgrundlage für die Verarbeitung nicht mehr gegeben ist
- die betroffene Person legt Widerspruch gegen die Verarbeitung ein
- unrechtmäßige Verarbeitung
- die Erfüllung einer rechtlichen Verpflichtung

Im Falle einer auf einer Einwilligung beruhenden Verarbeitung hat sie das Recht, ihre Einwilligung jederzeit zu widerrufen, ohne dass die Rechtmäßigkeit der aufgrund ihrer Einwilligung bis zum Widerruf erfolgten Verarbeitung berührt wird.

Ist der Auftragsverarbeiter im Rahmen des Rechts der betroffenen Person auf Vergessenwerden verpflichtet, veröffentlichte personenbezogene Daten zu löschen, so trifft er unter Berücksichtigung der verfügbaren Technologie und der Implementierungskosten angemessene Maßnahmen, um andere Datenverarbeiter über die Löschung der betreffenden Links, Kopien oder Duplikate zu unterrichten. Eine Ausnahme hiervon wird gemacht, wenn die Verarbeitung

- für die freie Meinungsäußerung
- zur Erfüllung einer rechtlichen Verpflichtung oder zur Ausübung öffentlicher Gewalt
- im öffentlichen Interesse im Bereich der öffentlichen Gesundheit erfolgt ist.
- zur Archivierung im öffentlichen Interesse für wissenschaftliche oder historische Forschungszwecke

- für die Durchsetzung von Rechtsansprüchen erforderlich ist.

#### 4.1.5. Recht auf Einschränkung der Verarbeitung

Der Auftragsverarbeiter schränkt die Verarbeitung auf Antrag der betroffenen Person ein, wenn

- die betroffene Person die Richtigkeit der personenbezogenen Daten bestreitet
- die Verarbeitung unrechtmäßig ist und die betroffene Person gegen die Löschung der Daten Widerspruch einlegt
- der Auftragsverarbeiter die personenbezogenen Daten nicht mehr benötigt, die betroffene Person sie aber zur Geltendmachung, Ausübung oder Verteidigung von Rechtsansprüchen benötigt
- die betroffene Person Widerspruch gegen die Verarbeitung eingelegt hat und der Auftragsverarbeiter den Sachverhalt noch untersucht.

#### 4.1.6. Recht auf Datenübertragbarkeit

Die betroffene Person hat das Recht, die Daten, die sie dem Auftragsverarbeiter zur Verfügung gestellt hat,

- in einem strukturierten, gängigen und maschinenlesbaren Format zu erhalten
- an einen anderen Datenverarbeiter zu übermitteln, beziehungsweise eine direkte Übermittlung der Daten an den anderen Datenverarbeiter zu verlangen.

#### 4.1.7. Recht auf Widerspruch gegen die Datenverarbeitung

Die betroffene Person kann gegen die Verarbeitung ihrer Daten Widerspruch einlegen

- aus öffentlichem Interesse/öffentlicher Gewalt und aus auf einer Interessenerwägung ruhenden Rechtsgründen
- für Zwecke der Direktwerbung
- beim Profiling für Zwecke der Direktwerbung.

Bei Widerspruch der betroffenen Person ist die Datenverarbeitung unverzüglich einzustellen, es sei denn, es liegen zwingende berechtigte Gründe oder Rechtsansprüche vor.

Rechte im Zusammenhang mit automatisierten Entscheidungen und Profiling

Die betroffene Person hat das Recht, nicht einer ausschließlich automatisierten Datenverarbeitung, einschließlich Profiling, unterworfen zu werden.

Die Ausnahmen hiervon sind

- zur Erfüllung oder zum Abschluss eines Vertrages wird es gesetzlich erlaubt
- die betroffene Person hat dazu ihre ausdrückliche Einwilligung gegeben

Die betroffene Person hat das Recht

- einen menschlichen Eingriff zu verlangen
- ihre Meinung zu äußern
- Einspruch zu erheben.



## SEMMELWEIS UNIVERSITÄT

Bildungszentrale für Internationales Studium

Vizerektor für internationale Bildung

**DR. ALÁN ALPÁR**

### 4.2. RECHTSBEHELFE

#### 4.2.1. Recht auf Kontaktaufnahme mit dem Datenschutzbeauftragten

Im Falle einer Verletzung ihrer Rechte hat die betroffene Person das Recht, sich an den Datenschutzbeauftragten des Auftragsverarbeiters zu wenden, um ihre Rechte gegenüber dem Auftragsverarbeiter geltend zu machen. Der Datenschutzbeauftragte unterstützt die betroffene Person bei der Wahrnehmung ihrer Rechte, prüft die Beschwerde der betroffenen Person und leitet bei dem Auftragsverarbeiter die erforderlichen Maßnahmen ein, um der Beschwerde Abhilfe zu verschaffen.

#### 4.2.2.

##### Recht auf Beschwerde bei einer Aufsichtsbehörde

Nationale Behörde für Datenschutz und Informationsfreiheit (im Folgenden: NAIH oder die Behörde), Adresse: 1055 Budapest, Falk Miksa utca 9-11., Postanschrift: 1363 Budapest, Pf. 9.

#### 4.2.3. Recht auf wirksamen gerichtlichen Rechtsbehelf

Trifft die Behörde innerhalb von drei Monaten keine Entscheidung über die Beschwerde oder erteilt sie keine Auskünfte darüber, hat

die betroffene Person das Recht, die Angelegenheit vor Gericht zu bringen.

Recht auf wirksamen gerichtlichen Rechtsbehelf gegen den für die Datenverarbeitung Verantwortlichen oder gegen den Auftragsverarbeiter:

Ungeachtet des behördlichen Verfahrens und sonstiger Verfahren kann die betroffene Person gegen den für die Datenverarbeitung Verantwortlichen und den Auftragsverarbeiter vor dem zuständigen Gericht des Ortes klagen, an dem der für die Datenverarbeitung Verantwortliche/Auftragsverarbeiter seinen Sitz hat.

Das ordentliche Gericht mit allgemeiner Zuständigkeit für den für die Datenverarbeitung Verantwortlichen: Verwaltungs- und Arbeitsgericht von Budapest, Hauptstädtisches Landgericht (1055 Budapest, Markó u. 27.

Datum: Budapest, Tag Monat März Jahr 2023

**Prof. Dr. Alán Alpár**  
Vizerektor für internationale Bildung  
Leiter der Abteilung

#### Veröffentlichungs- und Registrierungsklausel

Die obige Information zur Datenverarbeitung habe ich auf der Webseite der Organisationseinheit veröffentlicht, die für jeden über den folgenden Link frei zugänglich ist: <https://semmelweis.hu/nhkk/>

Die obige Information zur Datenverarbeitung wurde in das Register der Organisationseinheit Bildungszentrale für internationales Studium der Semmelweis Universität unter der Nummer 1 aufgenommen.

Datum: Budapest, Tag Monat März Jahr 2023

**Zsuzsanna Busa**  
Sekretariatsleiterin  
lokale Datenschutzbeauftragte der Abteilung

